

SE

BRUKSANVISNING

Högtryckstvätt

FI

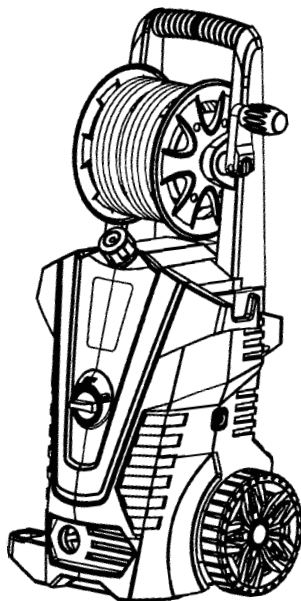
KÄYTTÖOHJEET

Korkeapainepesuri

EN

INSTRUCTION MANUAL

High Pressure Washer



MALMBERGS

SEsida 4-12

FIsivu 13-21

ENpage 22-30



SE OBS! Läs igenom manualen noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

FI HUOMIO! Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen kuin otat laitteen käyttöösi ja säilytä ohjeet tulevaa käyttöä varten.

EN NOTE! Please read through the manual carefully before using the appliance and keep it for future reference.



SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Säkerhet "får inte"

1.     Använd inte apparaten med brännbara eller giftiga vätskor, eller produkter som inte är förenliga med den korrekta driften av apparaten.
2.   Rikta inte vattenstrålen mot själva apparaten, elektriska delar eller mot annan elektrisk utrustning. RISK FÖR ELEKTRISKA STÖTAR
3.   Rikta inte vattenstrålen mot människor eller djur. SKADERISK
4.  Vidrör inte stickproppen och/eller uttaget med våta händer. RISK FÖR ELEKTRISKA STÖTAR
5.  Låt inte barn eller person som saknar kunskap använda apparaten. SKADERISK
6.   Använd inte apparaten utomhus vid regn. RISK FÖR KORTSLUTNING
7.   Använd inte apparaten om elkabeln är skadad. RISK FÖR ELEKTRISKA STÖTAR OCH KORTSLUTNING
8.   Använd inte apparaten om viktiga komponenter som elkabel, högtrycksslang, spolhandtag och säkerhetsanordningar etc. är skadade. RISK FÖR EXPLOSION OCH ELEKTRISKA STÖTAR
9.  Se till att avtryckaren inte fastnar i aktiverat läge. SKADERISK
10.  Ändra inte den ursprungliga diametern av sprutmunstycket eller andra driftinställningar.
11.  Se till att högtrycksslangen inte hamnar under trycket från en bil eller andra tunga föremål och att det inte finns risk att den skadas av vassa föremål.
12.  Flytta inte apparaten genom att dra i anslutningskabeln. RISK FÖR KORTSLUTNING OCH ELEKTRISKA STÖTAR
13. Lämna inte apparaten oövervakad. OLYCKSRISK
14. Flytta inte apparaten genom att dra i högtrycksslangen.
15. Vidtag extra försiktighet när högtrycksstrålen är riktad mot däck, däckventiler eller andra trycksatta komponenter. Använd inte det roterande munstycket och håll alltid strålen på ett avstånd av minst 30 cm.
16. Använd inte denna apparat för rengöring av ömtåliga föremål. SKADERISK
17. Kontrollera att matningsspänning och frekvens överensstämmer med de som anges på apparatens märkskylt.
18. Byte av stickpropp och anslutningskabel måste utföras av person med nödvändig kännedom.
19. Stäng av strömmen omedelbart vid haveri och stanna och ta reda på orsaken innan du startar apparaten igen.

Säkerhet "måsten"

1.  Alla elektriska ledare måste skyddas mot vattenstrålen. RISK FÖR KORTSLUTNING
2.       Högttryckstvättning kan leda till att partiklar studsar tillbaka. Använd skyddskläder och nödvändig utrustning för att garantera användarens säkerhet. SKADERISK
3.  Stickproppen måste alltid dras ut ur vägguttaget efter att apparaten stängts av.
4.  Håll spolhandtaget stadigt när du trycker in avtryckaren. SKADERISK
5.  Underhåll och/eller reparation av elektriska komponenter måste utföras av kvalificerad personal. OLYCKSRISK
6.  Stäng av maskinen, dra ut stickproppen och stäng av vattenförsörjning. Ladda ur resttrycket genom att trycka på spolhandtaget innan du kopplar från slangen.
7.     Använd endast rengöringsmedel som inte kan fräta på apparatens högttrycksslang eller elkabel.
8. Enheten ska vara i upprätt läge under bruk.
9. Apparaten får inte förvaras i fuktig miljö.
10. När du är klar, stäng av på apparatens strömställare innan du drar ur stickproppen.
11. Använd endast originaldelar eller av tillverkaren godkända reservdelar för säkerhets skull.

HUVUDFUNKTIONER

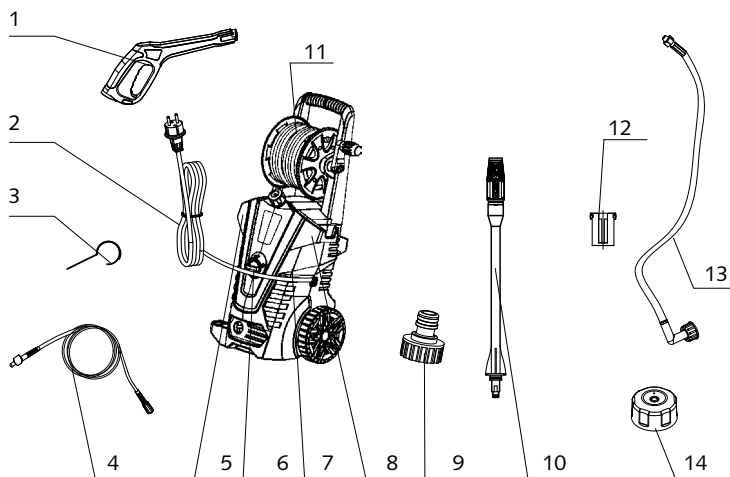
- Slitstarka hjul och låg vikt gör maskinen lätt att flytta.
- Högeffektiv borstmotor med hög effekt.
- Högttrycksslang med normal livstid i över 3 år.
- Vattentrycket är 20 gånger högre än i det kommunala vattenledningssystemet och 1,5 gånger högre än biltvättanläggningars vattentryck, enkelt och bekvämt för alla hushållsändamål.
- Automatisk stoppfunktion, sparar energi och pengar.
- Bärbar och upprätt modell, med avtagbart spolhandtag och spolrör.
- Slitstarkt och tåligt ytterhölje.
- Justerbar form på vattenstråle för olika tvättfunktioner; solfjäderformad, konisk och linjär vattenstråle.

Vänligen läs och följ följande säkerhets- och bruksanvisningar nogga.

Denna högtryckstvätt kan användas för följande jobb:

1. Tvätta bilar, motorcyklar, eldrivna bilar och andra motorfordon.
2. Vattna i trädgården.
3. Spraya bekämpningsmedel etc.
4. Rengöring av ytterväggar, fönster, golv, badkar, toaletter och hörn som är svåra att komma åt.
5. Rengöring av ojämna ytor med t.ex. hål, spår etc. som är svåra att komma åt.

BESKRIVNING AV DELAR



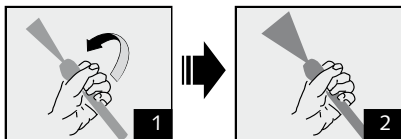
- | | | |
|------------------------|------------------|---|
| 1. Spolhandtag | 6. Strömställare | 11. Handtag med slangvinda |
| 2. Anslutningskabel | 7. Stomme | 12. Inloppsfilter |
| 3. Rengöringsverktyg | 8. Ytterhölje | 13. Högtrycksslangsfäste till maskinen |
| 4. Högtrycksslang | 9. Inloppsskruv | 14. Lock till behållare för rengöringsmedel |
| 5. Spolhandtagshållare | 10. Spolrör | |

TEKNISKA DATA

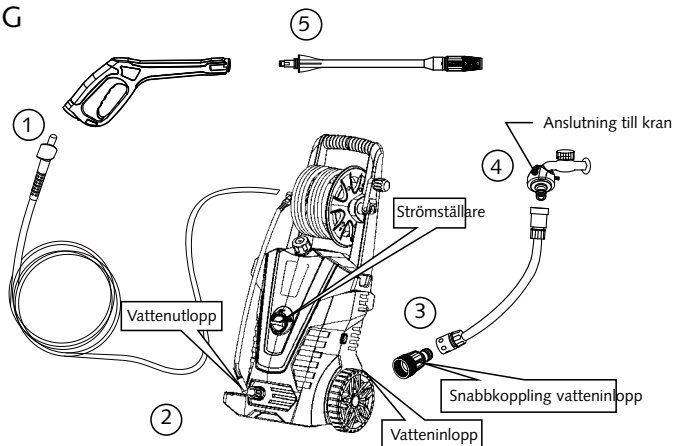
Art.nr	Effekt	Max. pumptryck	Max. arbetstryck	Flöde	Spänning/ Frekvens	Vikt (brutto/netto)
99 940 69	1900W	150bar	110bar	7,0 l/min	220-240V~/50Hz	9,7/8,7 kg

ANVÄNDNING

1. Placera apparaten i upprätt läge på ett plant underlag.
2. Kontrollera att inloppsfilteret är fri från blockering.
3. Använd rengöringsmedel för bättre rengöring.
4. Anslut munstycket på spolröret och spolröret på spolhandtaget.
5. Anslut spolhandtaget på högtrycksslangen som är upprullad på slangvindan.
6. Dra högtrycksslangen ur slangvindan.
7. Anslut slangen på vattenutloppet.
8. Anslut vattenslangen till vatteninloppet på maskinen.
9. Anslut den andra änden av vattenslangen till vattenkällan.
10. Tryck på avtryckaren och slå på vattenkranen för att driva ut luften inuti maskinen.
11. Sätt stickproppen i eluttaget och slå på strömställaren.
12. Vrid munstycket tills vattenstrålen är i den form du vill. Se bild 1 och bild 2.
13. Efter användning, stäng av vattenkranen, stäng av strömställaren och dra slutligen ut stickproppen.



MONTERING



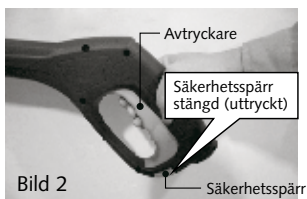
Rekommenderad procedur

① Slang till spolhandtag → ② slang till vattenutlopp → ③ vattenslang till snabbkoppling vatteninlopp → ④ vattenslang till kran → ⑤ spolrör till spolhandtag → dra munstycket på spolröret för att ändra inställning till lågt vattentryck, öppna kranen och tryck på avtryckaren på spolhandtaget för att avlägsna luft i enheten → anslut till elnät → slå på apparaten, ändra till inställning till högt vattentryck → börja tvätta

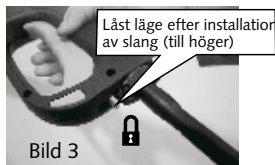
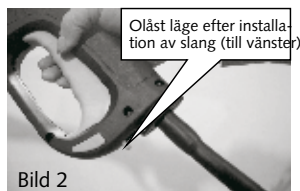
Obs: vattenslangen anslutes till kranen genom snabbkoppling.

ANSLUTNING AV SPOLHANDTAG TILL HÖGTRYCKSSLANG

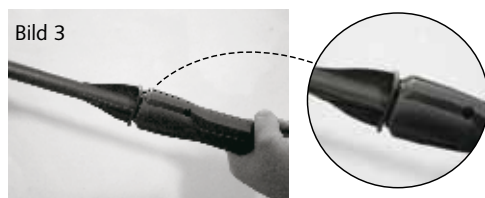
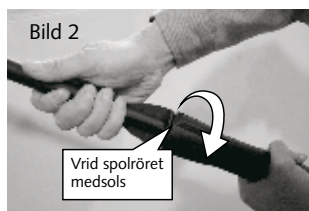
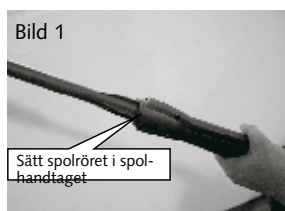
Läs bruksanvisningen nedan noggrant och följ instruktionerna för att undvika eventuella problem vid installation och drift av apparaten. Om montering misslyckas p.g.a. att tillbehör saknas, vänligen kontakta återförsäljaren.



Hur man använder säkerhetsspärren: tryck in säkerhetsspärren och tryck på avtryckaren (Bild 1); släpp avtryckaren och skjut ut säkerhetsspärren för att låsa avtryckaren (Bild 2).



Anslutning av slang och spolhandtag: lås upp låset på undersidan av spolhandtaget, sätt högtrycksslangen i hålet och dra sedan låset tillbaka till den position som Bild 3 visar.

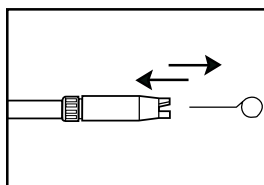


Anslutning av spolhandtag och spolrör: sätt spolröret i spolhandtaget som bild 1 visar och vrid spolröret medurs tills den når positionen som bild 3 visar.



Hur man justerar vattentrycket: dra ut spolrörshuvudet med kraft som bild 1 visar; dra sedan tillbaka spolrörshuvudet som bild 2 visar. Gör detta några gånger, det går trögt i början.

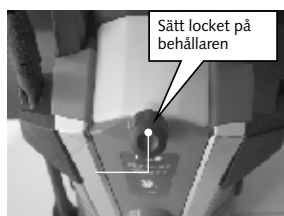
Obs: Denna funktion justerar vattentrycket. För att rengöra envis smuts med högt vattentryck, tryck in spolrörshuvudet som bild 2 visar.



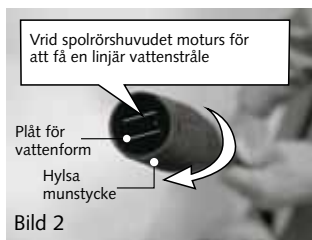
Hur man rengör munstycket:

Om munstycket är helt eller delvis igensatt, kan det sänka trycket i vattenstrålen och resultera i skakningar i maskinen eller stopp. Rengör munstycket genom att följa instruktionerna nedan:

1. Stäng av apparaten och stäng av strömförsörjningen.
2. Stäng av vattenförsörjningen och tryck på avtryckaren 2-3 gånger för att frigöra trycket i apparaten.
3. Koppla från spolrör och spolhandtag.
4. Vrid spolrörshuvudet tills de två metallplåtarna separeras helt.
5. Ta bort blockeringar i munstycket med hjälp av rengöringsverktyget eller ett gem.
6. Rengör munstycket genom att skölja det.



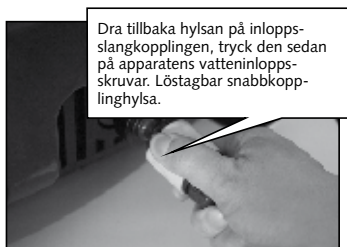
Hur man fyller på rengöringsmedel: håll rengöringsmedel i behållaren och sätt på locket som bilderna visar.



Hur man justerar spolrörshuvudet: man kan se att glipan mellan de 2 plåtarna minskar eller ökar när man vrider på spolrörshuvudet. Vrid spolrörshuvudet medurs för att få en solfjädersformad vattenstråle (Bild 1). Vrid spolrörshuvudet moturs för att få en linjär vattenstråle (Bild 2).



Hur man ansluter högtrycksslansen på apparaten: tryck slangkopplingen i utloppsröret på apparaten och dra ut skruven för slanganslutningen (se bilderna ovan).



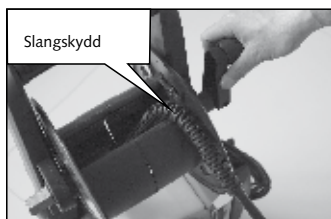
Installation av vattenslang med snabbkoppling: anslut snabbkopplingen till apparatens ingångsskruv (som bilderna ovan visar).



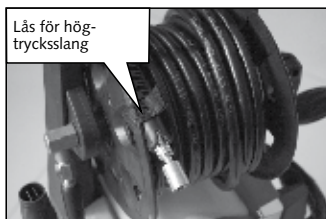
Hur man sätter på/stänger av: vrid strömställaren till "ON" för att sätta på apparaten och vrid till "OFF" för att stänga av apparaten.

INSTRUKTIONER FÖR SLANGVINDA

Obs: Använd vår speciella slang med slangskydd som skyddar högtrycksslangen. Den kan skydda slangen bättre än en vanlig gummihylsa. Följ instruktioner nedan för att undvika skador på slangen:



1. Veva upp vindan till högtrycksslangens skyddsfodral (som bild visar.)
2. Tryck slangskyddet, veva på vindan, använd den andra handen för att trycka på slangen, se till att slangen viras upp tajt på vindan.



3. Se till att slangen inte viker sig.
4. Lås slangen efter upprullning.

FÖRVARING

Förvaring, följ stegen nedan:

1. Stäng av apparaten genom att vrida strömställaren till "OFF".
2. Stäng av vattenkranen.
3. Dra ut stickproppen ur vägguttaget.
4. Tryck ut resttrycket från spolhandtaget tills allt vatten har kommit ut ur munstycket.
5. Töm och tvätta ur behållaren med rengöringsmedel. Använd endast rent vatten för att skölja ur vattentanken.
6. Försäkra dig om att avtryckaren på spolhandtaget är säkerhetspärrad.

Förvaringsmiljö

1. Temperaturen bör vara 0-60°C.
2. Lämna inte apparaten i en fuktig miljö under en längre tid.

FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Pumpen når inte normalt arbetstryck	Slitet munstycke	Byt ut munstycke
	Vattenfilter nedsmutsat	Rengör filtret
	Trycket i inloppsvattnet är för lågt	Slå på vattenkranen helt
	Luft sugs in i systemet	Kontrollera tätheten på slangkopplingar
	Luft i pumpen	Stäng av apparaten och tryck in och släpp ut avtryckaren på spolhandtaget tills vattnet kommer ut i en jämn ström. Slå på apparaten på igen
	Justerbart munstycke ej i rätt läge	Vrid det justerbara munstycket
Vattentrycket faller under användning	Vattenintag från extern tank	Anslut apparaten till det kommunala vattenledningssystemet
	Inloppsvatten för varmt	Minska temperaturen
	Munstycke tilltäppt	Rengör munstycket
	O-ringen till envägsventilen trasig	Byt den trasiga komponenten
	Inloppsfiltret smutsigt	Rengör filtret
Vattenläckage	Slitna packningar	Låt närmaste auktoriserade servicecenter byta ut packningarna
Apparat bullrig	Vatten för varmt	Sänk temperaturen (se tekniska data)
Oljeläckage	Slitna packningar	Låt närmaste auktoriserade servicecenter byta ut packningarna
Vatten kommer ej ut vid tryck på avtryckaren	Munstycke tilltäppt	Rengör munstycket
Rengöringsmedel tas ej upp	Munstycket inställt på för högt tryck	Dra ut spolmunstycket
	Rengöringsmedel för trögflytande	Späd med vatten
	Förlängning av högtrycksslang används	Montera originalslangen
	Avlagringar eller blockage i rengöringsmedelsbehållaren	Spola med rent vatten och eliminera eventuella blockeringar. Om problemet kvarstår, kontakta en auktoriserad serviceverkstad

TURVALLISUUSOHJEET

Laitteella on kiellettyä tehdä seuraavia asioita:

1.     Älä käytä laitetta syttyvien tai myrkyllisten nesteiden kanssa. Laitetta ei saa käyttää siihen kuulumattomien tarvikkeiden kanssa.
2.   Älä suuntaa vesisuihkua painepesuria tai muuta sähkölaitetta kohti. SÄHKÖISKUN RISKI.
3.   Älä suuntaa vesisuihkua ihmisiä tai eläimiä kohti. LOUKKAANTUMISEN RISKI.
4.  Älä käsittele pistotulppaa tai pistorasiaa märillä käsillä. SÄHKÖISKUN RISKI.
5.  Älä anna lasten tai epäpätevien ihmisten käyttää laitetta. LOUKKAANTUMISEN RISKI.
6.   Älä käytä laitetta sateessa. OIKOSULUN RISKI.
7.   Älä käytä laitetta mikäli liitosjohto on vahingoittunut. SÄHKÖISKUN JA OIKOSULUN RISKI.
8.   Älä käytä laitetta jos laitteen jokin osa, esim. liitosjohto, korkeapaineletku, suutin ym. on vahingoittunut. LOUKKAANTUMISEN JA SÄHKÖISKUN RISKI.
9.  Älä lukitse kahvan käyttövipua aukiasentoon. LOUKKAANTUMISEN RISKI.
10.  Älä muokkaa suuttimen reikäkokoa tai laitteen muita komponentteja.
11.  Varmista että korkeapaineletku pääsee liikkumaan vapaasti, varmista ettei letku ole yliajettavissa tai paikassa jossa on riski vahingoittumiselle.
12.  Älä irrota liitosjohtoa kaapelista vetämällä. SÄHKÖISKUN JA OIKOSULUN RISKI.
13. Älä jätä käytössä olevaa laitetta ilman valvontaa. LOUKKAANTUMISEN RISKI.
14. Älä siirrä laitetta korkeapaineletkusta vetämällä.
15. Renkaita pestessä vältä korkeapainesuihkun suuntaamista suoraan ilmaventtiileihin tai muihin paineellisiin osiin. Pese aina vähintään 30 cm etäisyydeltä.
16. Älä käytä laitetta helposti särkyvien esineiden pesemiseen. VAURIOITUMISEN RISKI.
17. Tarkista että käytettävissä oleva verkkojännite ja taajuus ovat samat kuin laitteen teknisissä tiedoissa.
18. Pistotulpan tai liitosjohdon vaihdon saa suorittaa vain päteväytynyt henkilö.
19. Vian ilmetessä, katkaise välittömästi virta ja käynnistä uudelleen vasta kun vian aiheuttaja on poistettu.

Ohjeita laitteen oikeanlaiseen käyttöön:

1.  Kaikki sähköliitännät tulee suojata vesisuihkulta ennen käytön aloittamista. OIKOSULUN RISKI.
2.       Korkeapaineinen vesisuihku voi kimmota takaisin pestävästä kohteesta, varustaudu asianmukaisilla suojavarusteilla laitetta käytettäessä. LOUKKAANTUMISEN RISKI.
3.  Pistotulppa tulee irrottaa kun laitetta ei käytetä.
4.  Pidä liipaisinkahvaa tukevasti ennen kuin painat liipaisinta. LOUKKAANTUMISEN RISKI.
5.  Laitteen huolto ja korjaukset tulee suorittaa vain pätevöityneen henkilön toimesta. LOUKKAANTUMISEN RISKI.
6.  Sammuta laite, irrota pistotulppa ja vedensyöttö. Tämän jälkeen vapauta laitteeseen jäänyt paine painamalla liipaisinta ennen korkeapaineletkun irrottamista.
7.     Käytä laitteen kanssa vain pesuaineita jotka eivät vahingoita korkeapaineletkua tai liitosjohtoa.
8. Laitteen tulee olla pystyasennossa käytön aikana.
9. Laitetta ei tule säilyttää kosteissa tiloissa.
10. Kun lopetat laitteen käyttämisen, sammuta laite virtakytkimestä ennen pistotulpan irrottamista.
11. Turvallisuussyistä käytä vai alkuperäisiä tai valmistajan hyväksymiä tarvikkeita ja varaosia laitteen kanssa.

OMINAISUUDET

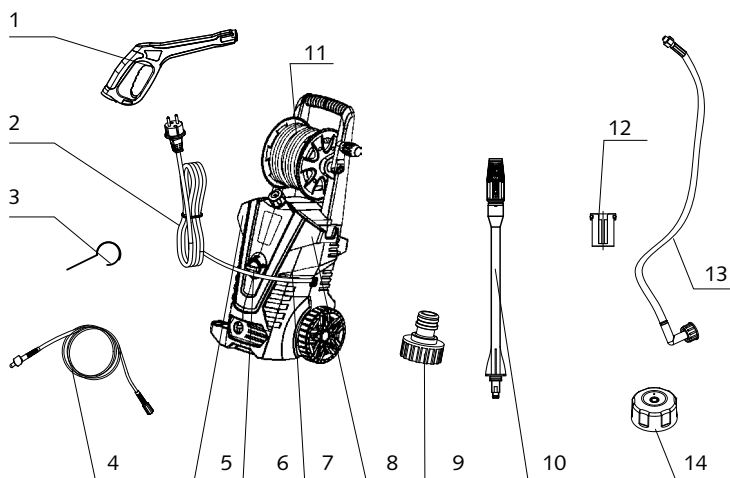
- Kestävät pyörät ja laitteen keveys tekevät siitä helposti liikuteltavan.
- Hyvällä hyötysuhteella oleva tehokas moottori.
- Korkeapaineletkun käyttöikä normaaleissa käyttöolosuhteissa yli kolme vuotta.
- Korkeapainesuihkun paine on 20 kertaa kovempi kuin vesijohtoverkossa ja 1,5 kertaa kovempi kuin normaalissa autopesulassa. Helppo ja mukava kaikkiin kotitalouden tarpeisiin.
- Automaattinen sammutustoiminto säästää energiaa.
- Liikuteltava ja vapaasti seisova rakenne, irrotettava liipaisinkahva ja korkeapaineputki.
- Kestävä ja tukeva muovirunko.
- Säädetty vesisuihkun muoto vastaamaan kaikkia tarpeita; viuhka-, keila- ja lineaarinen suihkut.

Lue huolella ja noudata tarkasti ohjeita.

Korkeapainepesuria voidaan käyttää esimerkiksi seuraaviin tarkoituksiin:

1. Autojen, moottoripyörien, sähköajoneuvojen ja muiden ajoneuvojen pesemiseen.
2. Puutarhan kastelemiseen.
3. Torjunta-aineiden levittämiseen (tarkista soveltuvuus käyttöön aineen valmistajalta).
4. Ulkoseinien, ikkunoiden, lattioiden, altaiden, käymälöiden ja käsin vaikeasti tavoitettavien nurkkien pesemiseen.
5. Vaikeasti puhdistettavien rakenteiden, esim. reiät, kierteet ym. puhdistamiseen.

LUETTELO OSISTA



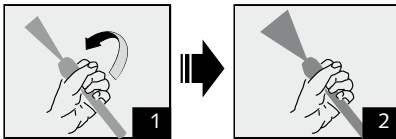
- | | | |
|--------------------------|--------------------------------|---|
| 1. Liipaisinkahva | 7. Runko | 12. Vedensuodatin |
| 2. Liitosjohto | 8. Rungon suojus | 13. Korkeapaineletkun liitin
laitteeseen |
| 3. Puhdistusneula | 9. Syöttöliitin | 14. Korkki |
| 4. Korkeapaineletku | 10. Suutinputki | |
| 5. Liipaisinkahvan pidin | 11. Kantokahva
letkukelalla | |
| 6. Virtakytkin | | |

TEKNISET TIEDOT

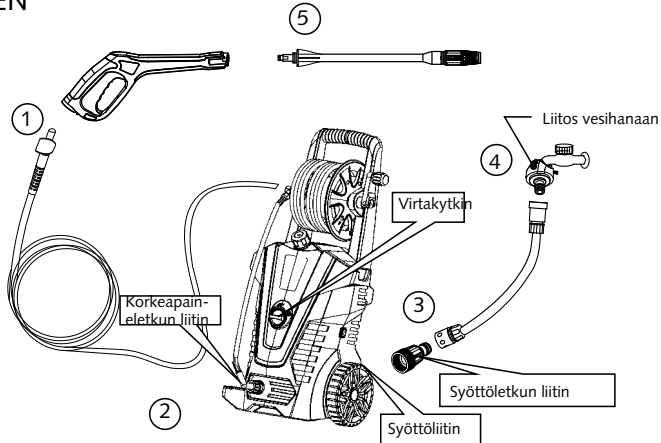
Til. Nro	Teho	Max. Paine	Max. Työpaine	Virtaus	Jännite/taajuus	Paino B/N
99 940 69	1900W	150bar	110bar	7,0L/min	220-240V~/50Hz	9,7/8,7kg

LAITTEEN KÄYTTÖ

1. Sijoita laite pystyyn tasaiselle alustalle.
2. Tarkista ettei vedensuodatin ole tukkiutunut.
3. Käytä pesuainetta paremman puhdistustuloksen saavuttamiseksi.
4. Liitä suutin suutinputkeen ja suutinputki liipaisinkahvaan.
5. Liitä liipaisinkahva letkukelalla olevaan korkeapaineletkuun.
6. Vedä korkeapaineletku ulos letkukelalta.
7. Liitä korkeapaineletkun liitin laitteeseen.
8. Liitä syöttöletkun toinen pää laitteeseen.
9. Liitä syöttöletkun toinen pää vesihanaan.
10. Paina liipaisin pohjaan ja avaa vedensyöttö poistaaksesi laitteesta olevan ilman.
11. Liitä liitosjohto verkkovirtaan ja käynnistä laite.
12. Käännä suutinta saadaksesi halutun vesisuihkun. Kts. kuvat 1 ja 2.
13. Käytön jälkeen, sulje hana, sammuta virtakytkimestä ja lopuksi irrota liitosjohto



KOKOAMINEN



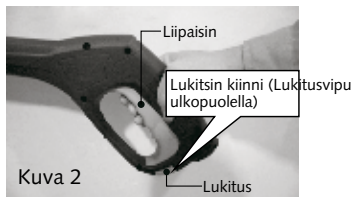
Suosittelu järjestys

① Letku liipaisinkahvaan → ② Letku korkeapaineletkun liittimeen → ③ Syöttöletku pikaliittimellä kiinni laitteeseen → ④ Syöttöletku kiinni hanaan → ⑤ Suutinputki liipaisinkahvaan → vedä suutinputken päätä asettaaksesi matalan virtauspaineen, avaa hana ja paina liipaisinta poistaaksesi ilman laitteesta → kytke liitosjohto verkkovirtaan → käynnistä laite virtakytkimestä, aseta suutinputki korkealle virtauspaineelle → aloita peseminen.

Huom. Veden syöttöletkun tulee olla varustettu pikaliittimellä.

LIIP AISINKAHVAN LIITTÄMINEN KORKEAPAINELETKUUN

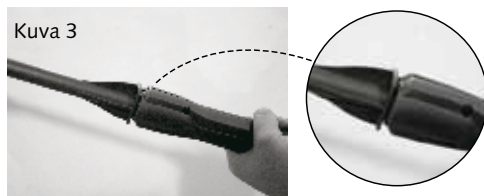
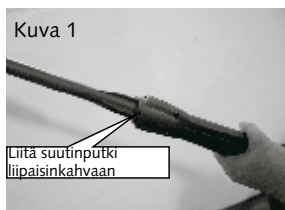
Lue ja noudata seuraavia ohjeita huolella välttääksesi ongelmat laitteen kokoamisen ja käytön kanssa. Ota yhteyttä myyjään jos osat eivät ole yhteensopivia.



Varmistuselituksen käyttö: paina lukitsin sisään ja paina liipaisin pohjaan (kts. kuva 1); vapauta liipaisin ja paina lukitsin ulos (kts. kuva 2).



Liipaisinkahvan ja korkeapaineletkun yhdistäminen: avaa lukitus liipaisinkahvan pohjasta, paina korkeapaineletkun liitin paikalleen ja lukitse liitos kuten kuvassa 3.

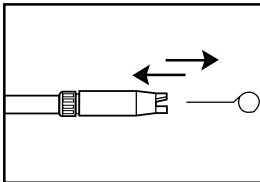


Liipaisinkahvan ja suutinputken yhdistäminen: liitä suutinputki liipaisinkahvaan kuten kuvassa 1, kierrä myötäpäivään kunnes osat lukittuvat, kts. kuva 3.



Paineensäätö: vedä suutinpäästä varoen ulospäin kuten kuvassa 1; Seuraavaksi paina pää sisään kuten kuvassa 2. Toista muutaman kerran laitetta käyttöönotettaessa.

Huom: virtauspaineensäätö tapahtuu em. keinoin, pestessäsi vaikeasti irtoavaa likaa, paina suutinpää sisään kuten kuvassa 2.



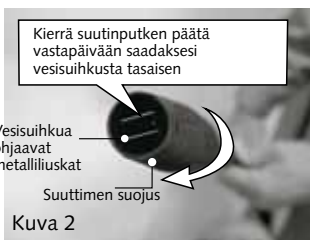
Suuttimen puhdistus:

Jos suutin on osittain tai kokonaan tukkeutunut, laskee se vesisuihkun virtauspainetta ja voi saada laitteen tärisemään tai sammumaan. Puhdista tukkeutunut suutin seuraavin toimenpitein:

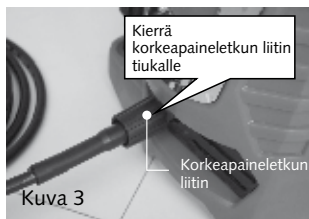
1. Sammuta laite ja irrota liitosjohto.
2. Sulje syöttöhana ja paina tämän jälkeen liipaisinta muutaman kerran poistaaksesi paineen järjestelmästä.
3. Irrota suutinputki ja liipaisinkahva.
4. Kierrä suutinputken päätä kunnes kaksi metalliliuskaa ovat kokonaan irti toisistaan.
5. Puhdista lika suuttimesta mukana tulleella neulalla tai vastaavalla työkalulla.
6. Pese suutin lopuksi huolella.



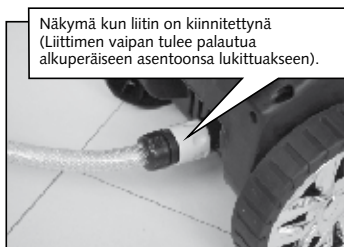
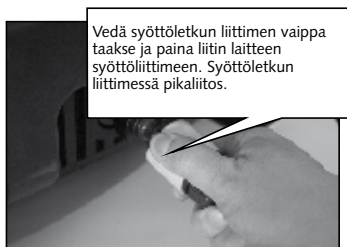
Pesuaineen lisääminen: kaada pesuainetta säiliöön ja laita korkki tämän jälkeen kiinni.



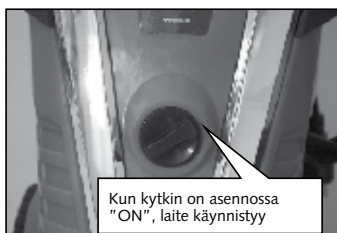
Suuttimen säätäminen: Vesisuihkua ohjaavien metalliliuskojen väli joko suurenee tai pienenee suutinpäätä kääntämällä. Kääntämällä suutinpäätä myötäpäivään, kuten kuvassa 1, vesisuihkusta tulee viuhkamainen ja vastapäivään kääntämällä, kuten kuvassa 2, suihku muuttuu tasaiseksi.



Korkeapaineletkun liittäminen laitteeseen: paina korkeapaineletkun liitin laitteessa olevaan liittimeen ja kierrä liitin tiukasti kiinni kuten kuvissa.



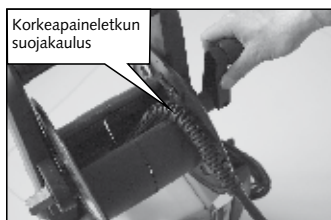
Syöttöletkun liittäminen pikaliittimellä: liitä pikaliitin laitteen syöttöliittimeen kuten kuvissa.



Virtakytkin: käynnistääksesi laitteen, käännä kytkin asentoon "ON". Sammuttaaksesi laitteen, käännä kytkin asentoon "OFF".

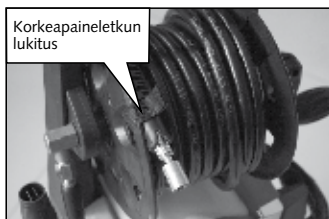
LETKUKELAN KÄYTTÖ

Huom: Suojataksesi korkeapaineletkua, käytä vain jousivahvistettua letkua joka on kestävämpi kuin tavallinen kumiletku. Noudata seuraavia ohjeita välttääksesi letkun rikkoontumisen:



1. Rullaa letkukelaa kunnes letkun suojakaulus tulee takaisinkelautuvalle puolelle (kuten kuvassa).

2. Paina suojakaulusta ja rullaa kelaä kiinni päin pitäen kädellä korkeapaineletkun tiiviisti kelalla.



3. Varmista ettei letku pääse taittumaan.

4. Lukitse lopuksi korkeapaineletku.

SÄILYTYS JA SÄILYTYSYMPÄRISTÖ

Säilytystoimenpiteet

1. Käännä virtakytkin asentoon "OFF".
2. Sulje vesihana.
3. Irrota liitosjohto verkkovirrasta.
4. Päästä laitteeseen jäänyt paine ulos suuttimesta painamalla liipaisinta.
5. Tyhjennä ja pese pesuainesäiliö. Käytä pesemiseen pelkkää vettä.
6. Lukitse liipaisin.

Säilytysympäristö

1. Lämpötilan tulee olla 0-60°C.
2. Älä jätä laitetta kosteaan ympäristöön pidemmäksi aikaa.

VIANHAKU

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Pumppu ei saavuta tarvittavaa painetta	Suutin kulunut	Vaihda suutin
	Vedensuodatin tukossa	Puhdista suodatin
	Syöttöpaine alhainen	Avaa hana kokonaan
	Ilmaa järjestelmässä	Tarkista liitokset
	Ilmaa pumpussa	Sammuta virta ja painele liipaisinta kunnes vettä tulee ulos tauotta. Käynnistä laite.
	Säädettävä suutin huonosti	Säädä suutinta
Paine laskee käytettäessä	Vedenotto ulkoisesta tankista	Liitä laite vesijohtoon
	Syöttövesi liian kuumaa	Laske lämpötilaa
	Suutin tukossa	Puhdista suutin
	Takaiskuventtiili viallinen	Vaihda ehjään
	Vedensuodatin likainen	Puhdista suodatin
Laite vuotaa vettä	Tiivisteet kuluneet	Toimita laite huoltoon tiivisteiden vaihtamiseksi
Laite äänekäs	Syöttövesi liian kuumaa	Laske lämpötilaa
Öljyvuoto	Tiivisteet kuluneet	Toimita laite huoltoon tiivisteiden vaihtamiseksi
Ei vettä liipaisinta painaessa	Suutin tukossa	Puhdista suutin
Pesuaine ei virtaa ulos	Suutin korkeapaineella	Aseta matalalle paineelle
	Pesuaine liian jäykkää	Laimenna vedellä
	Käytössä liian pitkä korkeapaineletku	Käytä alkuperäistä letkua
	Tukos pesuainejärjestelmässä	Huuhtelee järjestelmä vedellä. Jos tukos ei poistu, toimita laite huoltoon

SAFETY RULES

Safety "Do not"

1.     Do not use the appliance with inflammable or toxic liquids, or any products which are not compatible with the correct operation of the appliance.
2.   Do not direct the water jet towards the unit itself, electrical parts or towards other electrical equipment. ELECTRIC SHOCK HAZARD
3.   Do not direct the water jet towards people or animals. INJURY HAZARD
4.  Do not use touch the plug and/or socket with wet hands. ELECTRIC SHOCK HAZARD
5.  Do not allow children or incompetent person to use the appliance. INJURY HAZARD
6.   Do not use the appliance outdoors in case of rain. SHORT CIRCUIT HAZARD
7.   Do not use the appliance if the electrical cable is damaged. ELECTRIC SHOCK AND SHORT CIRCUIT HAZARD
8.   Do not use the appliance if some important components like electrical cable, high pressure hose, gun and safety devices etc. are damaged. EXPLOSION AND ELECTRIC SHOCK HAZARD
9.  Do not jam the trigger in the opening position. ACCIDENT HAZARD
10.  Do not alter the original diameter of the spray head nozzle and other operation setting.
11.  Make sure that the high pressure hose is free of being pressed by car or other heavy objects or cut by sharp objects.
12.  Do not move the appliance by pulling electrical cable. SHORT CIRCUIT AND ELECTRIC SHOCK HAZARD
13. Do not leave the appliance unattended. ACCIDENT HAZARD
14. Do not move the appliance by pulling high pressure hose.
15. When directed towards tyres, tyre valves or other pressurized components, the high pressure jet is potentially dangerous. Do not use the rotating nozzle kit, and always keep the jet at a distance of at least 30 cm during cleaning.
16. Do not use this appliance to clean fragile objects. DAMAGE HAZARD
17. Check that the electrical supply voltage and frequency correspond to those specified on the appliance data plate.
18. Replacing plug and electrical cable must be carried out by qualified staff.
19. Cut the power supply immediately in case of breakdown and stop and find out the reason before re-starting the appliance.

Safety "Musts"

1.  All electrical conductors must be protected against the water jet. SHORT CIRCUIT HAZARD
2.        High pressure may cause parts to rebound: wear all the protective clothing and equipment needed to ensure the operation's safety. INJURY HAZARD
3.  Plug must be pulled out after shutting the appliance.
4.  Hold the gun firmly before triggering it. INJURY HAZARD
5.  Maintenance and/or repair of electrical components must be carried out by qualified staff. ACCIDENT HAZARD
6.  Shut down the appliance, cut power supply and water supply. Then, discharge the residual pressure by triggering the gun before disconnecting the unit hose.
7.     Only use detergents which will not corrode the coating materials of the high pressure hose/electrical cable.
8. The unit should stand when it's working.
9. This appliance must not be stored in damp environment.
10. When stopping the appliance, shut the appliance's switch before pulling plug out.
11. Use only original or manufacturer approved spare parts for safety sake.

MAIN FEATURES

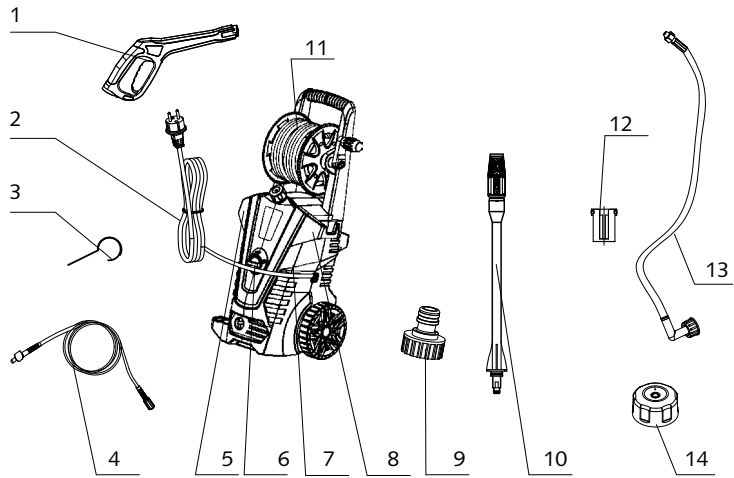
- Durable wheels and light weight make the machine easy to move.
- High effective brush motor with strong power.
- High pressure hose with normal working life more than 3 years.
- Water pressure is 20 times higher than the city water pressure and 1.5 times higher than car washing facility's water pressure, easy and convenient for all household cleaning.
- Auto stop function, saving your energy and money.
- Portable and upright style with removable gun and lance.
- High strength engineering plastic machine body.
- Adjustable water shape to meet the needs of various function of washing; fan-shaped, conical and linear available.

Please carefully read and follow the following safety and operating instructions.

This high pressure washer can be used for the following jobs:

- 1. Washing cars, motorcycles, electric power driven cars and other motor vehicles.
- 2. Spray water in garden.
- 3. Pesticide spraying etc.
- 4. Cleaning outer walls, windows, floors, baths, toilets and corners hard to be cleaned by man power.
- 5. Cleaning up any points on the surface of work piece especially some places hard to be cleaned e.g blind holes, grooves etc.

PARTS LIST



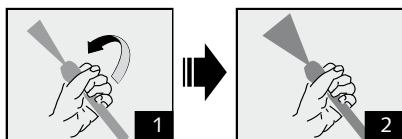
- | | | |
|-----------------------|------------------------------------|---|
| 1. Gun | 7. Body | 12. Water inlet filter |
| 2. Supply cord | 8. Case for core | 13. High pressure hose fix to the machine |
| 3. Needle | 9. Inlet screw | 14. Cap to detergent tank |
| 4. High pressure hose | 10. Lance | |
| 5. Hook for gun | 11. Handle with hose reel compound | |
| 6. Switch | | |

TECHNICAL DATA

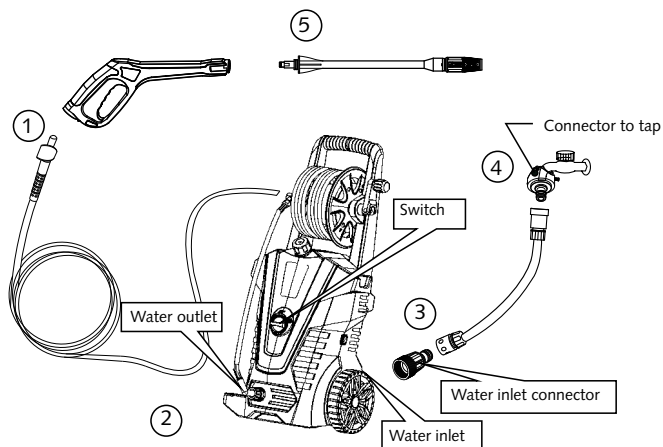
Art.no	Power	Max. pressure	Max. working pressure	Flow	Voltage/ Frequency	G.W/N.W
99 940 69	1900W	150bar	110bar	7.0L/min	220-240V~/50Hz	9.7/8.7kg

OPERATION

1. Stand the machine up, placed on a flat ground.
2. Check the water inlet filter to make sure it is free of blockage.
3. Use detergent to make better wash.
4. Connect the nozzle onto the spray lance and the lance onto the gun handle.
5. Connect the gun with the high pressure hose which is on the winding roll.
6. Push the high pressure hose out of the winding roll.
7. Connect the hose onto the water output exit.
8. Connect the water supply hose to the water entry of the machine.
9. Connect the other end of the supply hose to water source.
10. Press the gun trigger and turn on the water tap to expel the air inside the machine.
11. Plug in and turn on the machine.
12. Turn the nozzle until the water stream is in a shape you want. See pic 1 and pic 2.
13. After use, turn off the water tap, and then switch, finally plug out.



ASSEMBLY



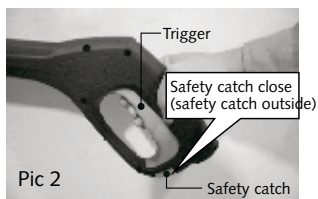
Recommended process

① Hose to gun → ② hose to water outlet tube → ③ water inlet hose to quick connector attaching to unit → ④ water inlet hose to tap → ⑤ lance to gun → pull the lance head to set low water pressure, open the tap and trigger the gun to remove the air in the unit → connecting to power → turn on the appliance, change to high pressure setting → start to work

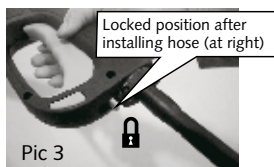
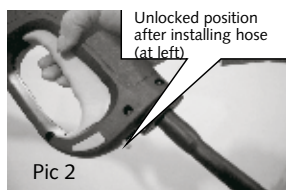
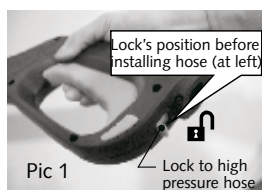
Note: water inlet hose connect to tap through quick connector.

GUN' CONNECTION TO HIGH PRESSURE HOSE

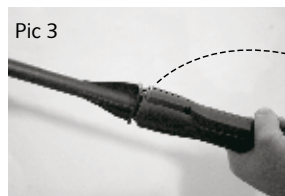
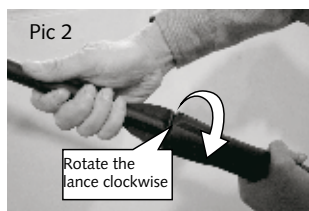
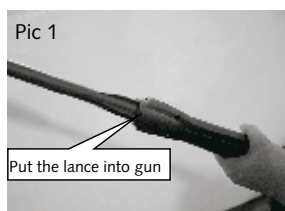
Please read the below operation instruction carefully and follow it to avoid any problems when installing and operating the appliance. Please go to the dealer for exchange if assembly fails for not-matching accessories.



How to use safety catch: push safety catch inside and depress the trigger (see Pic 1); release the trigger and push the safety catch outside to fix the trigger (see Pic 2).



Connection of hose and gun: open the lock at the bottom of the gun and put the high pressure hose into the hole and then, move the lock back to the position like Pic 3.

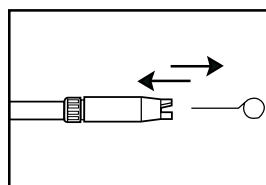


Connection of gun and lance: put the lance into the gun as shown in pic 1 and rotate the lance clockwise until it reaches the position as shown in pic 3.



How to adjust the pressure: pull the lance head with proper force to make it like that in pic 1; Then, return the lance head back like that in pic 2. Do this for some time, it's normal to pull the lance head at the beginning.

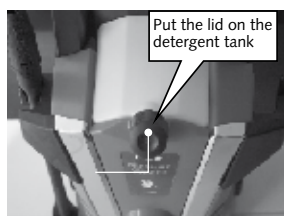
Note: this function can make the water flow with strong or weak pressure. To clean stubborn dirt with strong water flow, push the end firmly to the position like pic 2.



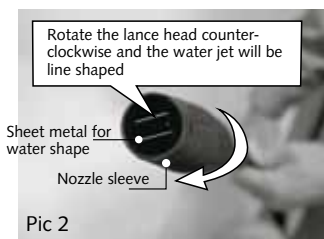
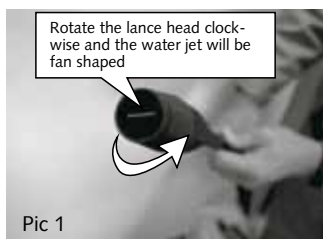
How to clean the nozzle:

If the nozzle was fully or partly blocked, it could lower pressure of water jet and result in machine's shake or stop. Please clean the blocked nozzle following the below instructions:

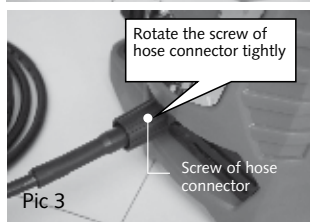
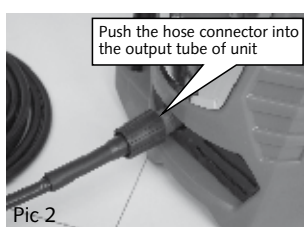
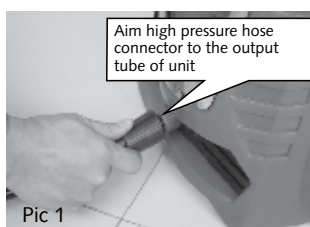
1. Turn off the appliance and cut the power supply.
2. Cut water supply and press the trigger 2-3 times so as to release the pressure in the appliance.
3. Disconnect the lance and gun.
4. Rotate the lance head until the two metal sheets are separated completely.
5. Clean the dirt blocking the nozzle with the needle or round paper clip.
6. Delete the dirt in nozzle by washing nozzle.



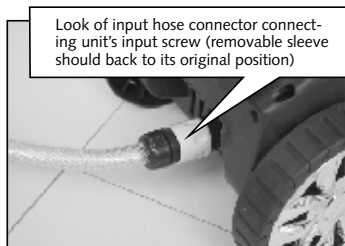
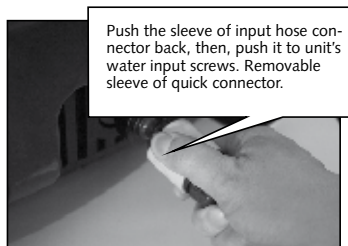
How to add detergent: pour the detergent into the detergent tank and put the lid back on, as shown in the pics.



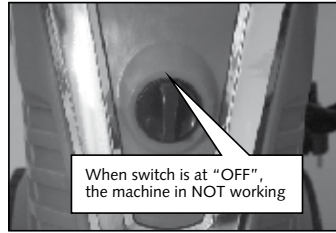
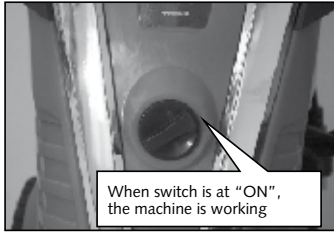
How to adjust the lance head: you can see that the gap between the 2 metal sheets turns big or small when rotating the lance head. When rotating the lance head clockwise the water jet will become fan shaped like Pic 1 and when rotating the lance head counter-clockwise the water jet will be line shaped like Pic 2.



How to connect high pressure hose connector and output tube of unit: push the hose connector into the output tube of unit and rotate the screw of hose connector tightly (see above pics).



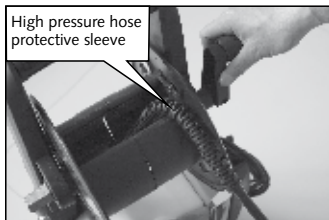
Installation of water inlet hose with quick connector: connect the quick connector to the inlet screw (like above pics).



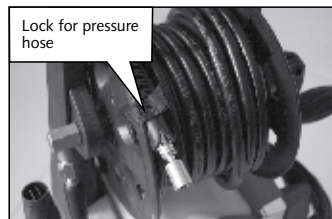
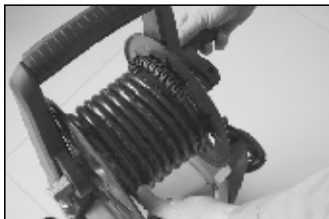
How to use switch: for operation, please turn the switch to "ON". To turn the machine off, turn the switch to "OFF".

INSTRUCTIONS OF HOSE REEL

Note: To protect the high pressure hose well, please use our special hose with spring protection which can protect the hose better than general rubber sleeve. Please follow the below instruction so as not to break the hose:



1. Roll the cord-wind system until the high pressure hose protective sleeve to the cord-rewind side (as photo).
2. Press the protective sleeve, roll the cord-rewind system, use the other hand to press the pressure hose, make sure the pressure hose is always the in the tight state.



3. Make sure the pressure hose does not fold.
4. Lock the pressure hose after rolled.

STORAGE AND ENVIRONMENT

Steps of storage

1. Switch the appliance to "OFF".
2. Turn off the water supply tap.
3. Remove the plug from the socket.
4. Discharge the residual pressure from the gun until all water has come out of the nozzle.
5. Drain and wash out the detergent tank at the end of the working session. To wash out the tank, use clean water instead of the detergent.
6. Engage the gun safety catch.

Environment of storage

1. The temperature should be 0-60°C.
2. Do not leave the appliance in a damp environment for a longer period of time.

TROUBLE SHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
Pump does not reach working pressure	Nozzle worn	Replace nozzle
	Water filter fouled	Clean filter
	Water supply pressure low	Turn on the water supply tap fully
	Air being sucked into system	Check tightness of hose fittings
	Air in pump	Switch off the appliance and keep pressing and releasing the gun trigger until the water comes out in a steady flow. Switch the appliance back on again
	Adjustable nozzle not positioned correctly	Turn the adjustable nozzle
Pressure drops during use	Water intake from external tank	Connect appliance to the main water supply
	Intake water too hot	Reduce temperature
	Nozzle clogged	Clean nozzle
	O-ring to one-way valve broken	Replace the broken component
	Intake filter dirty	Clean filter
Water leakage	Seals worn	Have the seals replaced at your nearest authorized service centre
Appliance noisy	Water too hot	Reduce temperature (see technical data)
Oil leakage	Seals worn	Have the seals replaced at your nearest authorized service centre
No water out when triggering the gun	Nozzle clogged	Clean the nozzle
No detergent taken in	Adjustable nozzle on high pressure setting	Pull out the nozzle
	Detergent too dense	Dilute with water
	High pressure hose extension being used	Fit original hose
	Deposits or restriction in detergent circuit	Flush with clean water and eliminate any restrictions. If the problem persists, contact an Authorized service centre

MALMBERGS

Malmbergs Elektriska AB, PO Box 144, SE-692 23 Kumla, SWEDEN

Phone: +46 19 58 77 00 Fax: +46 19 57 11 77 info@malmbergs.com www.malmbergs.com